



珍藏本

汉译世界学术名著丛书

美学

第三卷 上册

〔德〕黑格尔 著



商务印书馆
The Commercial Press

汉译世界学术名著丛书

(珍藏本)

美学

第三卷 上册

〔德〕黑格尔 著

朱光潜 译



商务印书馆

2009年·北京

图书在版编目(CIP)数据

美学(第三卷 上)/〔德〕黑格尔(Hegel, G. W. F.)
著;朱光潜译. —北京:商务印书馆, 2009
“汉译世界学术名著丛书”(珍藏本)
ISBN 978-7-100-06298-5

I. 美… II. ①黑…②朱… III. 美学
IV. B83 B516.35

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 187110 号



所有权利保留。
未经许可,不得以任何方式使用。

汉译世界学术名著丛书(珍藏本)

美 学

第三卷 上册

〔德〕黑格尔 著

朱光潜 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京外文印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-06298-5

2009 年 4 月第 1 版

开本 880×1240 1/32

2009 年 4 月北京第 1 次印刷

印张 13 1/8

定价: 47.00 元

汉译世界学术名著丛书(珍藏本)

出版说明

从 1981 年开始,我馆编辑出版“汉译世界学术名著丛书”,移译世界各国学术经典,立场观点不囿于一派,学科领域不限于一门,所列选的著作都是文明开启以来各个时代、不同民族精神的精华,代表着人类已经到达过的精神境界。丛书在积累单本著作的基础上,先后分辑编印,迄今为止,出版了十辑,四百种,是我国自有现代出版以来最重大的学术翻译出版工程。

“汉译世界学术名著丛书”是改革开放三十年的思想奇葩。在改革开放过程中,这套丛书一直起着思想启蒙和升华的作用,为我国的思想文化建设做出了贡献。今天,我们各行各业的英才大都受过这套丛书的影响和熏陶。

“汉译世界学术名著丛书”是新中国成立以来几代学人心血的结晶。许多学界领袖、著名翻译家和出版家都以深厚的学养、严肃的态度和无私的奉献精神,投身于这套丛书的谋划、厘定和翻译、审校工作。没有他们虔诚的治学精神,也就没有丛书的品质和风格。

“汉译世界学术名著丛书”也是商务印书馆百年品质的传统。商务早在 20 世纪初年便出版以严复翻译的《原富》《天演论》为代



表的外国学术名著,20 年代又规划出版了“汉译世界名著丛书”,50 年代后期更致力于翻译出版外国哲学和社会科学著作,文化大革命中也没有中断,及至 80 年代,辑为丛书,汇涓为流,蔚为大观。百余年来,商务人以开启民智,昌明教育为宗旨,用文化承续国脉,“日新不已,望如朝曙”。

基于此,我们整体推出“汉译世界学术名著丛书”(珍藏本)四百种,向共和国六十华诞献礼,以襄盛举。同时,我们也是借此机会,向几十年来为这套丛书做出贡献的译者、编者和读者表示崇高的敬意。

中华民族在伟大复兴的历史进程中,始终以开放的心态借鉴和吸收人类文明的既有成果,“汉译世界学术名著丛书”就是佐证。我们会把此次珍藏本的出版看做一个新的开端,并以此为基点,进一步做好这套丛书的规划和出版工作,使其成为一个正在崛起的民族必要的文明情怀,成为一个日渐昌盛的国家必要的文化积淀,以不负前贤,有益社会。

商务印书馆编辑部

2009 年 3 月



目 录

第三卷(上) 各门艺术的体系

序论	3
1. 各门艺术共同的发展过程	4
a) 严峻的风格	7
b) 理想的风格	7
c) 愉快的风格	9
2. 题材的划分	12



1

第一部分 建筑

序论	27
第一章 独立的,象征型建筑	33
1. 为民族统一而建造的建筑作品	36
2. 介乎建筑和雕刻之间的建筑作品	39
a) 男性生殖器形的石柱	40
b) 方尖形石坊,麦姆嫩像,狮身人首像	41
c) 埃及的庙宇建筑	43
3. 由独立的建筑到古典型建筑的过渡	48
a) 印度和埃及的地下建筑	48

b) 死人的住处,金字塔	50
c) 到应用的建筑的过渡	55
第二章 古典型建筑	61
1. 古典型建筑的一般性格	62
a) 服务于一种确定的目的	62
b) 建筑物符合目的	63
c) 房屋作为基本类型	63
2. 建筑形式的一些特殊的基本定性	65
a) 木料建筑和石头建筑	65
b) 庙宇的特殊形式	67
c) 古典型的庙宇,作为整体来看	75
3. 古典型建筑的各种建筑方式	77
a) 道芮斯,伊俄尼亚和科林特三种柱式	77
b) 罗马的拱形和圆顶结构	82
c) 罗马建筑的一般性格	84
第三章 浪漫型建筑	86
1. 一般的性格	86
2. 特殊的建筑形体结构方式	88
a) 完全与外界隔开的房屋是基本形式	88
b) 外部形状和内部形状	90
c) 装饰的方式	99
3. 浪漫型建筑的各种风格	101
a) 哥特期前的建筑艺术	101
b) 真正的哥特式建筑	102
c) 中世纪的民用建筑	103



第二部分 雕刻

序论	109
第一章 正式雕刻的原则	120
1. 雕刻的本质性的内容	120
a) 客观的精神性	121
b) 在肉体中自为存在的精神性	124
2. 美的雕刻形象	124
a) 排除现象中的个别特殊细节	128
b) 排除面相表情	129
c) 具有实体性的个性	130
3. 雕刻作为古典型理想的艺术	130
第二章 雕刻的理想	133
1. 理想的雕刻形象的一般性格	135
2. 理想的雕刻形象中的一些个别特殊因素	140
a) 希腊人的面部轮廓	140
b) 身体的姿势和运动	152
c) 服装	156
3. 理想的雕刻形象的个性	166
a) 符号、兵器、装饰等	167
b) 年龄,男女性别和形象体系的差别	171
c) 各种个别的神的塑造	178
第三章 各种表现方式和材料与雕刻的历史发展	182
1. 雕刻的表现方式	182
a) 单独的雕像	183



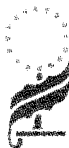
b) 雕像群	185
c) 浮雕	188
2. 雕刻所用的材料	189
a) 木料	190
b) 象牙、黄金、青铜、大理石	191
c) 宝石和玻璃	195
3. 雕刻的历史发展	197
a) 埃及雕刻	198
b) 希腊和罗马的雕刻	204
c) 基督教的雕刻	208

第三部分 浪漫型艺术

序论	215
第一章 绘画	221
1. 绘画的一般性质	223
a) 绘画内容的基本定性	227
b) 绘画的感性材料(媒介)	229
c) 绘画中艺术处理的原则	237
2. 绘画的一些特殊的定性	240
a) 浪漫型的内容	241
b) 感性材料的一些较明确的定性	269
c) 艺术构思, 布局和性格描绘	283
3. 绘画的历史发展	305
a) 拜占廷绘画	308
b) 意大利绘画	309
c) 荷兰和德意志的绘画	320



第二章 音乐	328
1. 音乐的一般性质	334
a) 音乐与造型艺术和诗的比较	334
b) 对内容的音乐掌握	344
c) 音乐的效果	347
2. 音乐的表现手段的特殊定性	354
a) 时间的尺度,拍子和节奏	358
b) 和声	366
c) 旋律	378
3. 音乐的表现手段和内容的关系	383
a) 伴奏的音乐	387
b) 独立的音乐	404
c) 艺术的演奏	408



第三卷(上)

各门艺术的体系

序 论

我们的这门科学第一卷研究了自然美和艺术美的普遍概念和实际情况：即真正的美和真正的艺术，亦即理想处在它的各种基本定性尚未展现时的统一体，还不涉及它的具体内容和各种表现方式。

第二卷讨论了艺术美的这种本身尚未分化的混整的统一体如何展现为几种艺术类型的整体，确定了这些艺术类型的定性，这同时就是内容的定性。这种内容是由艺术精神本身发展出来的对神和人的各种美的世界观，这些世界观自成一种内部经过分别开来的体系。

以上两卷还没有涉及体现于外在因素的实际存在（具体作品），因为无论在第一卷讨论单纯的理想时，还是在第二卷讨论象征的、古典的和浪漫的三种艺术类型时，我们虽然也经常谈到内在意义和外在表现这二者之间的联系或完全协调，但是这还只是在艺术理想所分化成的各种世界观范围之内实现于本身还仅是内在的艺术产品（腹稿）。但是美这个概念本身就要求把美表现于艺术作品，对于直觉观照成为外在的，对于感觉和感性想象成为客观的东西。所以美只有凭这种对它适合的客观存在，才真正成为美和理想。因此在这第三卷里我们就要研究用感性因素创造出作品中所形成的各门艺术体系，因为只有凭这最后的形象塑造，艺术作品



才成为具体的,实在的,本身独立自足的个体。

只有理想才能成为美学的这第三个领域的内容,因为这里正是世界观整体中的美的理念本身化成对象,所以艺术作品现在还不
应理解为本身分成部分的整体,而是应理解为一种有机体,其中
差异面如果在第二卷已分化为一系列本质不同的世界观,现在就要分成一些个别具体化的组成部分,其中每一部分又是独立自足
的整体,而且作为个别具体化的整体,可以用各种不同艺术类型来
表现。按照概念,艺术的这种新的实际存在本身固然全部都应属
于某一个整体,但是因为这个整体只有在当前感性领域里才变成
实在的,所以理想现在就要消溶在它的组成部分里,使这些组成部
分各有独立自足的地位,尽管也可以互相交错,互相联系或互相补
充。这种实际存在的艺术世界就是各门艺术的体系。^①

1. 各门艺术共同的发展过程

正如各种艺术类型,作为整体来看,形成一种进化过程,即由
象征型经过古典型然后达到浪漫型的发展过程,每一门艺术也有
类似的进化过程,因为艺术类型本身正是通过各门艺术而获得实
际存在。但是另一方面各门艺术本身也有一种不依存于它们所对

^① 这一段说明第二卷的“类型”专指象征的,古典的和浪漫的三种不同的世界观表现于“内在的艺术作品”,本卷的“各门艺术”是世界观所形成的理想“对象化”为外在的具体作品。每种世界观自成一个整体,由此分化为各门艺术也各是一个独立自足的整体(例如绘画),这种独立性并不妨碍某一门艺术和其它艺术发生联系(例如绘画和诗歌),也不妨碍某一历史发展阶段中除它所特长的某门艺术以外,还可以产生另一历史发展阶段中的特殊门类艺术(例如象征时期已有绘画和诗,浪漫时期还有建筑和雕刻)。



象化的那些艺术类型的独立的变化或发展过程,这种发展过程,就它的抽象的关系来看,对所有各门艺术都是共同的。每一门艺术都有它在艺术上达到了完满发展的繁荣期,前此有一个准备期,后此有一个衰落期。因为艺术作品全部都是精神产品,像自然界产品那样,不可能一步就达到完美,而是要经过开始、进展、完成和终结,要经过抽苗、开花和枯谢。

我们现在一开始就约略提到这些抽象差异的发展过程,因为它们适用于一切艺术。这些差异就是人们一般用来标志各种不同艺术风格的,例如“严峻的”、“理想的”和“愉快的”风格,这些风格主要指一般的观照方式和表现方式,有时只着眼到外在形式自由或不自由,简单或繁芜之类情况,总之,指内容的定性表现于外在现象的一切因素,有时只指艺术表现内容意义时对感性材料的技巧方面的加工。

通常人有一种成见,以为艺术在起源时总是简单而自然的。这句话在一定程度上当然是对的:这就是说,粗糙的和野蛮的风格比起艺术的真正精神当然较为简单自然。但是就艺术作为美的艺术而言,它的自然,生动和简单却另是一回事。所谓艺术的开始,即当作粗野来了解的简单自然,例如儿童所画的简单形体,用几条不成形的线就代表一个人像或是一匹马,与艺术和美并不相干。美作为精神的作品就连在开始阶段也要有已经发展的技巧,大量的研究和长久的练习。既简单而又美这个理想的优点毋宁说是辛勤的结果,要经过多方面的转化作用,把繁芜的、驳杂的、混乱的、过分的、臃肿的因素一齐去掉,还要使这种胜利不露一丝辛苦经营的痕迹,然后美才自由自在地,不受阻挠地,仿佛天衣无缝似地



涌现出来。这种情况有如一个有教养的人的风度,他所言所行都极简单自然,自由自在,但他并非从开始就有这种简单自由,而是修养成熟之后才达到这种炉火纯青^①。

所以无论是按照事物的本质还是按照实际的历史发展来看,艺术在开始阶段总是偏向于牵强和笨重,在次要方面不厌其详,在服装和一般周围细节方面所下的工夫不厌其苦,这些外在方面愈齐全愈繁复,而真正富于表情的东西也就愈单薄,也就是说,精神的东西在形状和运动方面也就愈缺乏真正自由生动的表现。

所以从这方面来看,最原始最古老的艺术作品在各门艺术里都只表达出一种本身极其抽象的内容,例如诗中的简单故事,在酝酿中的神谱及其抽象的思想和粗疏的加工,以及一些木雕石刻的神像之类在表现方式上总不免笨拙、单调、混乱、僵硬和枯燥。特别在造型艺术里,面孔表情呆板,静止状态并不表现心灵的深思默索而只表现动物性的空洞呆板,或是走到另一极端,在表现特征上过分尖锐和夸张。就连身躯的形状和运动也是死板的,例如两只胳膊粘连到身体上,两腿没有分开,或是在笨重地,角度突出地,疾速地走着;身体的其它部分也不像样,显得很逼促或是过分瘦长。但是在服装、头发、武器和装饰这些外表方面却大半费过许多心思,下过许多工夫,不过衣褶总是板滞的,彼此不相配合而且也不合身,例如早期的圣母像和其它神像就带有这些毛病,它们有时安排得过分整齐以至于单调,有时却棱角毕露,线条没有一定的方向,纵横乱窜。最早的诗也是零碎的、上下文不衔接的、单调的,往往只有一种思想或情感以抽象方式起着统治作用,否则就是像脱

^① 这就是王安石的诗句所说的“成如容易却艰辛”。



缰之马，粗暴激烈，毫无节制，细节很混乱，整体也缺乏谨严的内在有机联系。

a) 严峻的风格

所以我们在这里所要研究的风格是来在这种准备阶段之后，和真正美的艺术一起开始的。在开始时风格固然还很粗犷，但是较美的作品却已使粗犷缓和到严峻。这种严峻的风格是美的较高度的抽象化，它只依靠重大的题旨，大刀阔斧地把它表现出来，还鄙视隽妙和秀美，只让主题占统治地位，特别不肯在次要的细节上下工夫。在表现题旨中严峻的风格还坚持摹仿现成的东西，正如在内容上，无论就构思还是就表现来说，它都取材于现成的人所崇敬的宗教传统，在外在形式上它所信任的是事物本身而不是它自己的创造发明。因为它满足于事物本身的巨大效果，所以在表现上也只追随客观存在的东西。一切偶然性的东西都被严峻的风格远远地抛开，所以也见不出主体的自由和任意性的痕迹；母题都很简单，所表现的目的或旨趣不多，所以在形体结构、筋肉和运动方面也没有多少细节上的变化。

b) 理想的风格

其次，理想的纯美的风格介乎对事物只作扼要的表现和尽量显出愉快的因素这两种风格之间。我们可以把这种理想的风格称之为寓最高度的生动性于优美静穆的雄伟之中的风格，就像它在斐底阿斯和荷马的作品中所令人惊赞的那样。这种生动性在每一点都可以见出，无论是在形状上，曲折上，运动上和组成部分上，一

